

PROTOCOLEDE COLLABORATION

CRIQ / VITO

ENTRE LE Centre de recherche industrielle du Québec
Parc technologique d , Québec métropolitain
333. rue Franquet
Sainte-Foy (Québec) 31 P 407

Ci-après dénommé CRIQ
Représenté par le president et directeur général M. Pierre COULOMBE

D'UNE PART,

ET LE : Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek
Boeretang 200
B-2400 Mol
BELGIOUE

Ci-après dénommé VITO
Représenté par l'administrateur délégué: Dr. Walter R. A. De Jonghe

D'AUTRE PART,

ÉTANT PRÉALABLEMENT EXPOSÉ QUE

Le CRIQ et le VITO ont en commun dans leur mission respective la recherche industrielle et la valorisation de la recherche, c'est-à-din de concrétiser la liaison recherche / industrie.

En raison des complémentarités qui ont pu se dégager lors de divers entretiens entre les deux parties,

IL A ÉTÉ CONVENU ET ARRÊTÉ CE QUI SUIT :

ARTICLE 1

Objet de la collaboration

Les parties souhaitent créer un partenariat ayant les objectifs suivants :

- la collaboration aux chapitres de la mise en marché (marketing) et de la vente des services techniques.
- le développement de collaborations scientifiques dans le cadre de contrats binationaux internationaux.
- l'échange réciproque et équitable de technologies entre la Belgique et le Canada, au moyen de la valorisation des résultats de recherche. Chaque échange devra faire l'objet de contrats spécifiques relatant, entre autres, les conditions de partage de la propriété intellectuelle.
- L'élargissement de leurs réseaux de relations industrielles et l'internationalisation de leurs activités.

ARTICLE 2

Mise en oeuvre de la collaboration

Les parties décident :

- la constitution d'un comité de coordination, composé de deux membres du CRIQ et de deux membres du VITO, qui se réunira une fois par an alternativement dans chaque pays et qui réalisera des conférences téléphoniques pour le suivi des activités à la mi-année, afin :
 - d'évaluer les opportunités de collaborations scientifiques et de transferts technologiques;
 - de décider des opérations à réaliser;
 - d'assurer le suivi des opérations en cours;
 - de déterminer leurs moyens de financement.

ARTICLE 3

Durée de l'entente

Le présent protocole sera d'une durée de deux ans à compter de sa date de signature.

Il sera renouvelable automatiquement à tous les deux ans à moins d'une volonté contraire de l'une des parties.

Pour mettre fin à l'entente, une partie devra en informer l'autre par écrit au moins six mois avant l'expiration de l'entente.

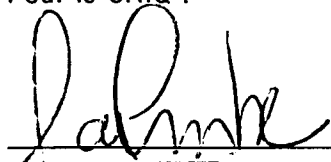
Fait à Bruxelles

Le 21 juin 1994

En double exemplaire

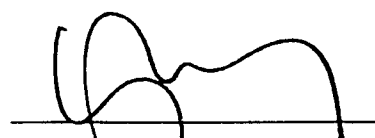
En langues française et néerlandaise

Pour le CRIQ :



(M^r Pierre COULOMBE)

Pour le VITO :



(Dr. Walter R. A. De Jonghe)